



**List intencyjny o współpracy
pomiędzy
miastami Lublin (Polska) i Żytomierz (Ukraina)**

Miasto Lublin, reprezentowane przez Pana dr. Krzysztofa Żuka, Prezydenta Miasta
oraz

Miasto Żytomierz, reprezentowane przez Pana Serhiya Sukhomlyna, Prezydenta Miasta,
stwierdzają, co następuje:

wobec bezprecedensowej i barbarzyńskiej agresji Rosji na Ukrainę, podziwiając odwagę, męstwo i determinację narodu ukraińskiego oraz dążąc do wsparcia przyjaciół Ukraińców w odbudowie ich kraju,

oba miasta deklarują zgodnie wolę nawiązania współpracy w następujących formach:

- oba miasta będą dążyć do wzajemnego poznania się i do zbudowania więzi zaufania i przyjaźni między swoimi społecznościami lokalnymi;
- oba miasta, za pośrednictwem delegacji oficjalnych i grup roboczych, będą dzielić się doświadczeniami w zakresie zarządzania i polityk miejskich;
- oba miasta, w ramach swoich kompetencji, będą występować jako partnerzy w projektach europejskich służących odbudowie i ulepszaniu infrastruktury technicznej i społecznej;
- oba miasta będą zachęcać szkoły, instytucje kultury i akademickie, podmioty gospodarcze oraz przedstawicieli NGO do nawiązywania dwustronnych kontaktów.

Niniejszy list intencyjny sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, jeden w języku polskim i jeden w języku ukraińskim. Każda ze stron otrzymuje po jednym egzemplarzu każdej z wersji językowych.

Prezydent Miasta Lublin

dr Krzysztof Żuk

Prezydent Miasta Żytomierz

Serhiy Sukhomlyn

Lublin, 28. 12. 2023 r.



**Лист про наміри співпраці
між містами
Люблін (Польща) та Житомир (Україна)**

Місто Люблін в особі Д-р Кшиштоф Жук, мера міста
і

Місто Житомир в особі міського голови Сергія Сухомлина,
ззначають наступне:

перед обличчям безпрецедентної та варварської агресії росії проти України, захоплюючись мужністю, відвагою та рішучістю українського народу та маючи прагнення підтримати друзів українців у відбудові їхньої країни, обидва міста заявляють про бажання налагодити співпрацю у таких формах:

- обидва міста прагнуть пізнати одне одного та будувати узи довіри та дружби між своїми місцевими громадами;
- обидва міста через офіційні делегації та робочі групи обмінюватимуться досвідом у сфері міського управління та політики;
- обидва міста в межах своїх компетенцій виступатимуть партнерами в європейських проектах, спрямованих на відбудову та вдосконалення технічної та соціальної інфраструктури;
- обидва міста заохочуватимуть школи, культурні та наукові установи, бізнес-структури та представників громадських організацій до встановлення двосторонніх контактів.

Цей лист про наміри складено у двох ідентичних примірниках, один польською та один українською мовами. Кожна сторона отримує по одній копії версії на кожній мові.

Мер міста Любліна

д-р Krzysztof Żuk

Мер міста Житомира

Сергій Сухомлин

Житомир, 28.12.2023 року